



GOSSIPERS (Wood and Mirror)

Frank Portelli

“Broadsheets International”

It-tieni serje

— 1976 —

Ġabra Maltija



MA NAFX TINFIDX DIT-TRIQ

Ma nafx tinfidx dit-triq fejn jien tlaqt nimxi,
bla ma hsibt xejn, għall-misraħ ta' l-imqades.
Uħud hemm waslu għa; tinxtamm ir-riħa
tal-bħur jinħaraq b'għieh fl-imdiebaħ tagħhom;
u jgħannu għana jzarzar qed nismagħhom.

'Mma d-daħna tal-bħur tagħhom ħoxna w tqila,
dawritni dawra mejt, serqitli l-ħila,
għajnejja eghjew jittqanzħu jinfdu ċ-ċpar
u d-dalma kull ma tmur izzid madwar.

Kultant b'zaqziq titbexxaq xi persjana
u tixref fjamma dawl tmemnem fuq xemgħa
flimkien ma' wiċċ tas-silg b'għajnejh magħluqa;
inhossni nieħu r-ruħ, jiesi jistejjer
'mma f'wiċċi tergħa' t-tieqa fis mitbuqa!

Izda issa li mxejt wisq biex indur lura
fi ħsiebi nkompli nterraq għalkemm dalam
bit-tama li jibbnazza maż-żerniq
biex għada nara aħjar nimxi f'dit-triq.

CARMEL G. CAUCHI

Maltese Countryman

XITA NOVEMBRINA

Minn taħt is-sħab sewdieni
mgħobbi bl-ilma,
il-bliet u r-rħula fuq l-għoljiet
isejħuli fi ħdanhom.

Minn bejn ħitan is-sejjieħ
imxarrba bix-xita
nisma' l-istedina qadima,
twennes bejn il-bini.

Minn fuq it-triq abbandunata
nisma' l-imwieżeb tar-raħal fil-bogħod
jinkuni biex nersaq fil-qrib.

Minn bejn berqa w ragħda
nittanta nitwennes
taħt il-ħajt ta' l-għorfa.

Minn bejn ħdura w ħdura
nitkessaħ, nixxarrab
bi qtar novembrin.

CARMEL ATTARD

Maltese Peasant



META FL-GHAXIJA . . .

Meta fl-ghaxija
nintrema fl-art
mikul mill-mard...

Meta fl-ghaxija
tonqosli l-hegga
u tmut l-imhabba
li nkun habbejt
u nerga' lura
minn fejn kont gejt...

Meta fl-ghaxija
nitlef fil-ghlieda
bl-ghajb u l-misthija
u kollox
jispicca ghalija...

mad-dawl li jkun ga tilef
is-sahha u nien
naghlaq ghajnejja u norqod
ghajjien, ghajjien!

GORĠ BORG

Mandoline Player



SMAJTU JSAMMARNI

Smajtu jsammarni mal-blat mieles
it-tnehid ta' min hass
bir-ritmu tal-mewġa xxarxar
fix-xtajta xemxija llum.
B'hekk donnha warrbet in-nies
u telqet għajjiena
u hallietni waħdi...
biex jiena biss, jiena biss
nisimghu jitniehed ma' ringlejja magħfus qed inin...

Nixtieq li moħħok għammar go moħħi
biex tifhem u tagħder dan kliemi
għax, għidli, min qatt mess
id-dgħajfa bla ħtija li għad anqas
hadet biss duwa...
min ma ltaqax ma' wiċċ niedi mħasseb
jittallab fis-sirġa bil-għatx
jew fis-sirda bil-guħ,
b'idu qed tilqa' għalxejn?

Qaluli li spicċa l-imġhoddi
bħal ta' omm-xebba...
tassew għadda, la l-mewġ xorta għadu jhabbat
jitniehed, ma' ringlejja magħfus qed inin!

MARIO F. BEZZINA

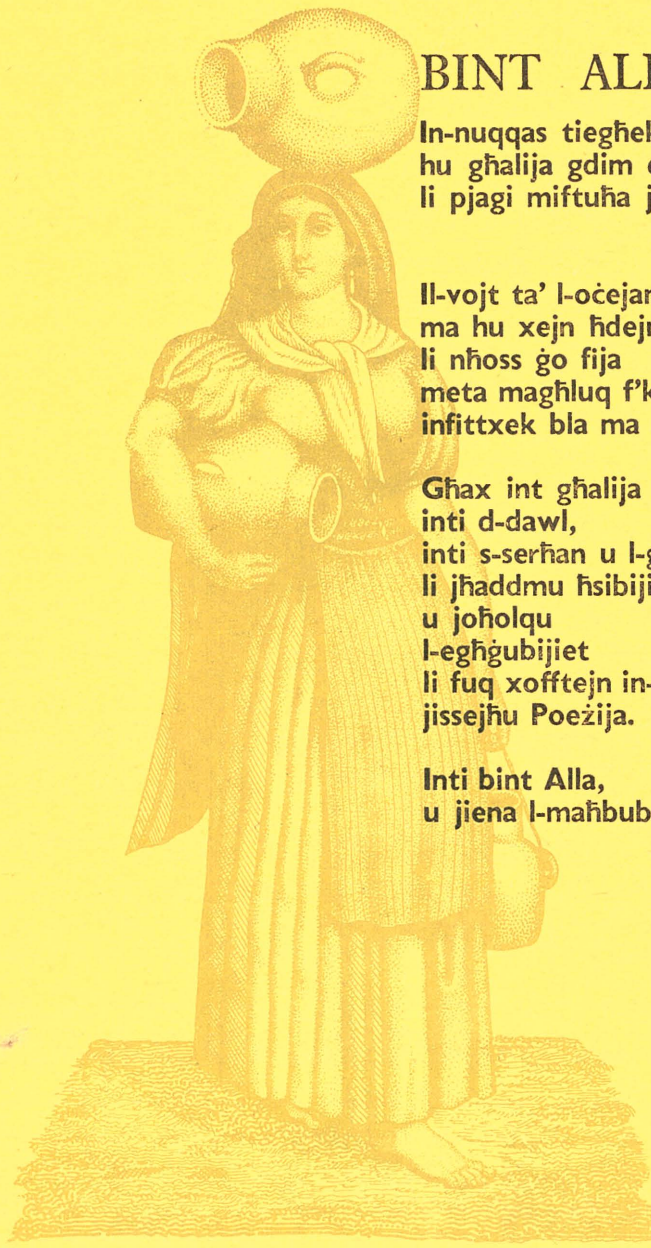


HSARAT

Ma tgħallmux
il-bnedmin
ilsien wiehed
hliet dak tal-ħsarat.
Kull fejn tisma'
fid-dinja ta' zmienna
m'hemmx kelma
li jgħidha kulhadd
hliet dik tal-vjolenza
qerrieda.
Din il-għajta wahidha
tinstema' kull jum
kull fejn hemm
xi hadd ma jaqbilx
ma' xi hadd:
hija l-għajta tal-genn.
U jien u int
u kull min huwa msawwat
jew mgħajjar
u mhedhed bil-mewt;
ma nafux
hliet inwiegħbu bis-swat
li garrabna aħna stess.
Għalxejn
nistiednu 'l xulxin
biex niftieħmu
li ngħixu fis-sliem.
Tlifna 'l Alla
u nsejna l-ilsien
li tgħallimna fiċ-ċokon,
meta tlabna flimkien.

AMANTE BOUNTEMPO

Maltese Countryman



BINT ALLA

In-nuqqas tiegħek
hu għalija gdim demmi
li pjagi miftuħa jħalli.

Il-vojt ta' l-oċejani
ma hu xejn fdejn dak
li nħoss ġo fija
meta magħluq f'kamarti
infittxek bla ma nsibek.

Għax int għalija l-hajja,
inti d-dawl,
inti s-serħan u l-ghodda
li jhaddmu hsibijeti
u joħolqu
l-egħgubijiet
li fuq xofftejn in-nies
jissejhu Poezija.

Inti bint Alla,
u jiena l-maħbub tiegħek.

V. M. PELLEGRINI

Maltese Countrywoman



KONT TIFEL SEKLU ILU

Għax jien kont diġa' tifel seklu ilu
w għaddejti mill-mogħdijiet fejn rigli hafi
għallimni l-forom strambi ta' kull ġebli
u daħħal bejn subgħajja l-għabra antika.
Fejn kont biex dak in-nhar li terraqti jiena
ma rfistx int miegħi hafja fuq il-ġebel
u fuq it-trab li llum għadu jagħrafni?
Fejn kont meta daqqajt in-noti mkarkra
u ktibt imnebbah biex ngħannih quddiemek
l-innu superstizzjuż ta' l-eżistenza?

Kont tifel seklu ilu nħares waħdi
lejn l-uċuħ godda, u lkoll hallewni nħazzeż,
bil-fafma hoxna li sewditli idi,
is-snuġ u ċ-ċrieki tiegħi fuq haddejhom
biex malli tasal inti tifhem kollox.
Fejn kont meta hazzizt bil-fafma hoxna
u ridtek hdejja biex inpingi wiċċek,
warda li bdiet tiħmar minn seklu ilu?

OLIVER FRIGGIERI

Maltese Lady

“BROADSHEETS INTERNATIONAL”

It-tieni serje — Ġabra Maltija

L-Artist — G. Muir

Il-Poeti — Carmel Attard

Mario F. Bezzina

Gorg Borg

Amante Buontempo

Carmel G. Cauchi

Oliver Friggieri

V. M. Pellegrini

“Broadsheets” oħra

L-ewwel serje (1975)

“L-ILSIEN MALTI HU L-IDENTITA’ TA’ MALTA MALTIJA”

PJ9684

B7

PB19684

P.B.

196

PBB196

Edizzjoni “L’Isola”

106, Archbishop Street, Valletta, Malta

Mitbugħ fl-Istamperija ta’ San Ġuzepp — Hamrun